



**Программа Организации
Объединенных Наций по
окружающей среде**

Distr.: General
12 August 2008

Russian
Original: English

Специальная рабочая группа открытого состава по ртути

Второе совещание

Найроби, Кения, 6-10 октября 2008 года

Пункт 2 b) предварительной повестки дня*

Организационные вопросы: организация работы

**Записка-сценарий проведения второго совещания Специальной
рабочей группы открытого состава по ртути**

В приложении к настоящей записке секретариат имеет честь препроводить сценарий проведения второго совещания Специальной рабочей группы открытого состава по ртути, который был подготовлен ее Председателем, г-ном Джоном Робертсом (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии), в консультации с Бюро. Сценарий распространяется в подготовленном виде и не проходил официального редактирования.

* UNEP(DTIE)/Hg/OEWG.2/1.

K0841531 020908

Из соображений экономии настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам приносить свои копии на заседания и не запрашивать дополнительных копий.

Приложение

Настоящая записка-сценарий, которую я подготовил в консультации с Бюро, посвящена нашим планам и общим ожиданиям, связанным с проведением второго совещания Рабочей группы открытого состава по ртути. Надеюсь, она поможет делегатам лучше подготовиться к совещанию.

В серии решений, принятых с 2003 года¹, Совет управляющих признал, что ртуть и ее соединения приводят к значительным неблагоприятным последствиям на глобальном уровне, и призвал к дальнейшим международным действиям с целью уменьшения рисков для здоровья человека и окружающей среды. В 2007 году Совет управляющих учредил настоящую Специальную рабочую группу открытого состава для обзора и оценки вариантов более эффективных добровольных мер и новых или существующих международно-правовых документов.

На своем первом совещании РГОС существенно продвинулась вперед, в частности, в деле разработки практических мер, которые могли бы применяться в зависимости от обстоятельств для решения задачи регулирования антропогенных эмиссий ртути. Участники совещания также просили секретариат подготовить дополнительную информацию, призванную помочь им в проведении обзора и оценки вариантов, касающихся более эффективных добровольных мер и новых или существующих международно-правовых документов. Секретариат подготовил ряд докладов по этому вопросу (с ними можно ознакомиться на сайте <http://chem.unep.ch/mercury>).

Все регионы воспользовались возможностью провести консультации, и состоявшиеся обсуждения, несомненно, помогли определить национальные и региональные позиции и наметить наилучший путь вперед. Хочу поблагодарить сотрудников секретариата за межсессионную работу как по подготовке базы для этих дискуссий, так и по сбору информации, запрошенной нами на первом совещании. (Признательность также необходимо выразить странам-донорам, которые финансировали подготовку этих докладов.) Хотелось бы призвать всех участников в процессе подготовке к совещанию внимательно ознакомиться с докладами, подготовленными в межсессионный период.

Результаты нашего первого совещания вместе с работой и обсуждениями в межсессионный период служат хорошим отправным пунктом для второго совещания. Однако многие вопросы еще необходимо решить на втором совещании, и мне хотелось бы просить делегатов сосредоточиться на выполнении нашей задачи, с тем чтобы можно было успешно довести до конца проводимую работу.

В соответствии с решением 24/3 Совета управляющих на нас возложена задача разработки вариантов для их представления Совету управляющих/Глобальному форуму по окружающей среде на уровне министров на его двадцать пятой очередной сессии. В пункте 32 ii) этого решения нам поручено подготовить окончательный доклад с изложением всех выраженных мнений, вариантов и любых принятых консенсусом рекомендаций.

Таким образом, наша задача – помочь Совету управляющих принять четкое решение о пути продвижения вперед. Если мы сможем прийти к консенсусу по каким-либо рекомендациям, – либо по всем рассматриваемым вопросам, либо по некоторым из них, – то это можно будет считать хорошим итогом. Надеюсь, мы сможем это сделать – по крайней мере, в отношении некоторых частей нашей работы. Но если в каких-то областях прийти к консенсусу все же не удастся, хочу надеяться, что мы сможем представить небольшой набор четко очерченных альтернативных вариантов с ясным изложением последствий каждого такого варианта. Это позволит Совету управляющих провести хорошо информированное обсуждение, прежде чем делать какие-либо окончательные выводы в феврале 2009 года.

Я предлагаю, чтобы РГОС2 не использовалась как возможность согласования текста проекта решения Совета управляющих – этим предстоит заняться позже. Но мы должны зафиксировать элементы политики, которые должны быть включены в любое решение, а также вопросы,

¹ Имеются в виду решения 22/4V и 23/9 IV

которые надо будет затронуть в любом решении, либо на основе консенсуса, либо, если такой вариант окажется неосуществимым, на факультативной основе, чтобы выдвинуть этот элемент вперед.

Поэтому я прошу всех присутствующих сосредоточить внимание на больших вопросах, стоящих перед нами, в целях определения как можно большего числа точек соприкосновения. На нашем первом заседании мы провели продолжительное обсуждение деталей конкретных мер, которые могут быть нужными, и я полагаю, что в данный момент нам надо сосредоточиться на политических вопросах более высокого уровня, которые зададут формат будущей работы.

Бюро и я рассмотрели вопрос о том, как нам следует организовать работу совещания, используя наше время с максимальной пользой. Нам необходимо заострить внимание на общих элементах, необходимых для решения вопроса ртути, сосредоточиваясь на важнейших вещах, необходимых для решения семи первоочередных задач, определенных Советом управляющих.

В ходе первоначального рассмотрения этих элементов я предлагаю избегать дискуссий по поводу деталей, наилучшим образом охватываемых юридически обязательными или добровольными вариантами, и, наоборот, согласовать ключевой политический подход, который по нашему мнению должен быть рассмотрен международным сообществом. Иными словами, можем мы договориться о том, чего мы хотим достичь? Перед нами имеется несколько документов, которые помогут нам в этих дискуссиях. Если страны и регионы желают представить еще какие-либо документы в качестве документов зала заседаний, я был бы признателен, если бы они были переданы как можно скорее до начала совещания, чтобы мы все могли определиться с тем, как нам построить работу.

После того как мы договоримся о необходимых элементах, было бы полезно выяснить, как лучше всего было бы реализовать каждый из них. Нам потребуется обсудить баланс и/или сочетание основанных на праве и добровольных или партнерских составляющих пакета по реализации этих элементов и то, какой должна быть общая конструкция этих основанных на праве и добровольных составляющих. При определении баланса между юридическими и добровольными подходами и их сочетания, было бы полезно, если бы совещание могло определить те элементы, которые могут быть успешно реализованы только правовым актом. После этого нам было бы проще рассматривать сферу действия такого правового акта. Нам также, возможно, потребуется определиться с тем, какой правовой акт лучше всего подходит для введения каких-либо правовых составляющих.

Все обсуждения вариантов контроля за выбросами ртути необходимо строить в рамках контекста соответствующих возможностей и потенциала развитых и развивающихся стран и стран с переходной экономикой, а также необходимости формирования потенциала, технической помощи, передачи технологии и надлежащих источников финансирования. Нам потребуется уделить время рассмотрению вариантов реализации формирования потенциала, технической помощи и финансовых механизмов, а также включить их в наши рекомендации Совету управляющих.

Я признаю масштабность стоящей перед нами задачи и надеюсь, что мы сможем продолжить совместную и конструктивную работу, налаженную нами на первом совещании. В последние несколько лет обсуждению этих вопросов было посвящено немалое время. Мы должны быть уверены в том, что в феврале Совет управляющих будет иметь все необходимое для достижения продуманного решения, которое теперь позволит нам добиться стремительного прогресса в осуществлении практических и результативных глобальных действий по решению проблемы ртути, которую все мы признали.